

RESUME DE THESE

Discipline : Histoire des Sciences

Spécialité : Histoire des Sciences Arabes et des Idées Scientifiques

UFR : Histoire des Sciences Arabes et des Idées Scientifiques

Directeur de thèse : Pr. Ahmed AARAB & Pr. Mohammed Saâd ZEMMOURI

Responsable de l'UFR : Professeur Ahmed AARAB

Titre de la thèse :

*Etude analytique et comparative des termes zoologiques arabes médiévaux,
cas du Kitāb Al Ḥayawān de Ḡāḥiẓ*

Prénom & Nom : Youssef EL MOUHAJIR

Résumé :

Ce travail traite des termes zoologiques arabes utilisés par Ḡāḥiẓ dans la rédaction de son œuvre intitulé *Kitāb Al Ḥayawān* (Le Livre des Animaux).

Notre objectif est de mettre à la disposition des chercheurs en histoire de la zoologie arabe un outil lexicologique leur permettant la bonne compréhension des notions relatives aux termes utilisés dans les textes du Livre des animaux. Ce travail s'inscrit dans un projet de recherche en histoire de la zoologie arabe dont la finalité est la réalisation d'un dictionnaire historique des termes zoologiques arabes qui regroupe le maximum de termes zoologiques utilisés dans les textes zoologiques anciens.

Grâce à un balayage systématique, suivi d'une étude analytique et comparative, nous avons pu dégager 249 termes répartis en sept sous-domaines zoologiques : partie des animaux (53) ; croissance et développement (30) ; alimentation et régime alimentaire (27) ; comportement reproducteur (43) ; modes de déplacement (5) ; classification animale (36) et écologie et éthologie (55).

La comparaison de ces termes avec les lexiques zoologiques actuels et notamment celui édité par l'Organisation Arabe pour l'Education, la Culture et les Sciences, montre que, selon leur nature, ces termes ont emprunté différents parcours. Certains ont gardé la même signification ; d'autres se sont maintenus mais leur signification a changé ; d'autres, enfin, sont absents du lexique. Dans ce dernier groupe nous pouvons faire ressortir au moins cinq cas de figure : des termes traduits directement des langues européennes sans procéder à une recherche approfondie sur la possible existence de termes arabes correspondants ; des termes absents du lexique zoologique arabe moderne à cause de leur inexistence dans le lexique zoologique européen ; des termes dont l'équivalent européen est une périphrase ; des termes zoologiques ayant un équivalent dans le lexique zoologique occidental mais absents des dictionnaires zoologiques arabes modernes et finalement des termes qui ne sont plus conformes à la nomenclature zoologique actuelle, et devenus par suite caducs.

Dans notre thèse nous avons montré que la dérivation, l'analogie, l'extension sémantique, l'emprunt et la métonymie constituaient les moyens les plus utilisés par les Arabes dans leurs définitions et leurs attributions des termes zoologiques.

Les exemples traités dans ce travail, illustrent la richesse du vocabulaire zoologique chez les bédouins. Cette richesse indique que les bédouins étaient de bons observateurs et pratiquaient l'analyse et la comparaison. Ce sont ces compétences qui ont poussé Ḡāḥiẓ à reconnaître l'autorité des bédouins et à considérer leurs discours (poésies) en la matière comme des sources crédibles lors de la rédaction de son œuvre. En mettant en valeur les informations issues des bédouins, cet auteur se révèle un ethno-zoologue avant la lettre.

Les informations d'ordre zoologique accumulées par les bédouins au fil des temps, constituent un héritage culturel riche et diversifié dont l'exploration, à travers un livre comme *Kitāb al ḥayawān* de Ḡāḥiẓ, nous permettra de découvrir et de valoriser le savoir ethno-éthologique arabe médiéval. Ce savoir pourrait ouvrir de nouveaux champs d'investigations, notamment en éthologie des animaux désertiques.

Si en ethno-éthologie, le travail de terrain, les enquêtes et les interviews constituent la méthode appropriée pour l'analyse du savoir des populations autochtones, dans le cas des bédouins actuels, les connaissances qu'on pourrait ainsi recueillir ne reflèteraient pas réellement le patrimoine culturel de ces populations. En effet celles-ci ont été influencées par la modernité et ont perdu le contact avec leurs racines culturelles. Il ne reste plus donc que l'exploration des œuvres des écrivains arabes anciens pour parvenir à une vision plus claire sur l'état des connaissances zoologiques des bédouins.

Mots clefs : Ġāhiz, *Kitāb Al Ḥayawān*, termes zoologiques arabes médiévaux, Ethnologie, ethnozoologie, ethno-éthologie.